

El espíritu de Santi



Camino Sanabrés

Albergue de Tábara

Nº 10 Enero 2015





ENCUENTRO DE VILAFRANCA DEL BIERZO

La mejor forma de honrar a algunas personas, es recordando el legado que nos dejaron y no permitiendo que este, caiga en el olvido y mucho menos que haya quien pueda llegar a mancillarlo impunemente.

El mes pasado, se cumplían 25 años de la muerte



del cura do Cebreiro. Don Elías Valiña, ha sido una de las perso-

nas que a lo largo de la historia del Camino más ha luchado por mantener la esencia del mismo y fue en Jaca, donde se establecieron algunas de las directrices de lo que iba a ser el Camino como ahora lo añoramos. En este encuentro en la ciudad aragonesa, las aportaciones de don Elías fueron muy tenidas en consideración ya que era en esos momentos una de las personas más conocedoras de lo que era y representaba el Camino y de lo que este iba a aportar a los pueblos y las regiones por las que pasaba. Ese fue el legado que nos dejó, fueron los cimientos de lo que con el paso de los años hemos ido percibiendo que el Camino representaba.

Desgraciadamente, cuando se ve que algo de forma espontánea, va despuntando, algunos enseguida sienten la tentación de ejercer un control, para que los beneficios que pueda aportar les repercutan en mayor o menor medida.

El hombre, la Iglesia y sobre todo las administraciones públicas, poco a poco fueron ejerciendo un dominio sobre este maná moderno y comenzaron a desvirtuar

todos los sueños que fueron forjándose en Jaca, hasta que consiguieron que el proyecto original de lo que allí salió, no tenga casi nada que ver con lo que en la actualidad se encuentran muchos peregrinos que buscan en este Camino mágico, esa esencia que se ha ido diluyendo con el paso del tiempo porque los intereses particulares han ido primando sobre la filosofía que lo diferenció y si, personas como don Elías vieran en que se ha quedado la obra que un día comenzaron a construir, sentirían bochorno de haber puesto las primeras piedras de semejante abominación.

Temas como la credencial y la Compostela, el turismo en el Camino, patrimonio e itinerarios jacobeos y hospitalidad, fueron abordados a pecho descubierto por las personas que conocen algo de esto, porque llevan muchos años partiéndose el brazo en defender los legados que un día heredamos.

Allí se encontraban personas que también estuvieron en los primeros momentos y que son ya parte de la historia del Camino, sus nombres son respetados por los peregrinos, se este o no de acuerdo con su forma de entender el Camino, ellos son individualmente una referencia de esta filosofía y forma de entender la vida. Gente como Antolín de Ponferrada, Jato de Villafranca, Tomás de Manjarín, Blas de Fuenterroble, de la Riera de Galicia, José Luís de Tosantos,y así hasta más de cien parti-



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

cipantes de trece países a los que le unía su amor por el Camino y que consiguieron consensuar un documento común en el que se advertía de las dolencias que tiene en estos momentos el Camino y se diagnosticaba no solo la enfermedad, también se aportaba el tratamiento que se debe aplicar para que el mal no llegue a ser irreversible.

Muchos de nuestros dirigentes que vienen demostrando su incapacidad para ocupar los cargos que ostentan, tienen ahora las herramientas para evitar que el edificio no se derrumbe, es sencillo ponerlas en funcionamiento si de verdad se comprometen a respetar el legado del patrimonio que se les ha entregado, de lo contrario demostrarán su incompetencia y provocarán que la situación llegué a ser irreversible, aunque algunos ya deben estar acostumbrados a eso, porque en este país, las responsabilidades parece que son ajenas a determinados cargos.

Todavía es posible que el legado que nos dejaron superviva y podamos dejarlo a nuestros sucesores como

nos fue entregado, solo es cuestión de aplicar esa máxima con la que el Camino ha afrontado muchas vicisitudes y los peregrinos y hospitaleros saben a la perfección como deben utilizarlo, el sentido común tiene que prevalecer sobre los interés espúreos y los egoísmos personales, porque el Camino no es nuestro, no pertenece a nadie que quiera atribuirse su representación, es un patrimonio de todos y nadie debe apropiarse de forma indecente del beneficio que puede reportar, este es de todos.

En esta revista que estamos recogiendo los hitos del Camino Sanabrés, en esta ocasión esa sección va a estar dedicada al Foro de Villafranca del Bierzo, porque este encuentro es uno de los hitos importantes del Camino y con el paso de los años, también va a ser recordado por haber sentado las bases de lo que debe ser el Camino que queremos, o del Camino que nos van a imponer quienes viven ajenos al mismo y con sus decisiones en un despaño profanan los legados que nos han sido dados a través de la historia.

Peregrinos en el Albergue de Tábara - Estadísticas

A continuación ofrecemos los datos de los peregrinos que han pernoctado en el Albergue de peregrinos de Tábara durante el mes de diciembre.

ALBERGUE DE TÁBARA – PEREGRINOS MES DE DICIEMBRE 2014										
SEXO		PROCEDENCIA					CAMINA			TOTAL
Mujeres	Hombres	España	Europa	Asia	América	Otros	Pie	Bici	Caballo	
15	6	10	14	0	0	7	17	4	0	21
ESPAÑA PROCEDENCIA POR COMUNIDADES										
Andalucía	Madrid	Galicia	P.Valencia	Castilla y León	0	Otros				
5	2	1	1	1	0	0				
PROCEDENCIA PAÍSES										
Italia	Alemania	Francia	Portugal	0	0	Otros				
4	3	3	1	0	0	0				
EDAD DE LOS PEREGRINOS										
<20 años	21 a 35 años	36 a 50 años	>50 años							
2	4	6	9							
LUGAR DE INICIO DE LA PEREGRINACIÓN										
Sevilla	Tábara	Zamora	Granja Moreruela	Almería	Otros					
6	3	3	2	2	5					





Anécdotas



- Los llamados peregrinos de invierno, traen siempre un poco de alegría a los albergues que los reciben. En estos días de diciembre que han resultado muy escasos los peregrinos que llegaban al albergue, pasando a veces hasta una semana sin que llegara ningún peregrino, ha sido curioso que los dos días más señalados para algunos, noche buena y noche vieja, en esas dos fechas se ha



alojado algún peregrino en el albergue dándole todo el sentido a mantenerlo abierto a pesar de no ser rentable como aseguran quienes los cierran cuando llega el mes de noviembre.

- A pesar de las heladas matutinas y la inclemencia que el mes de diciembre suele ofrecer a los peregrinos que recorren el Camino Sanabrés, han sido seis los valientes que se han atrevido a recorrerlo en bicicleta lo que representa un plus de complicación en estas fechas.
- El día de nochebuena, conté en el albergue con la compañía de una pareja de peregrinos y futuros hospitaleros que próximamente van a habilitar su casa en el Camino Sanabrés para acoger a peregrinos a la manera tradicional. De esta forma serán ya tres los lugares en este Camino Sanabrés en los que se acoja al peregrino primando la hospitalidad sobre el negocio que representa.

Información

- La cultura que los peregrinos se encuentran en los pueblos de las comarcas del Camino Sanabrés, en ocasiones llega a ser única como en estas fechas esta sucediendo con las mascaradas de invierno. A través de estas páginas y las del periódico tuvozdigital.com iremos dando cumplida información de estas costumbres y esa cultura que define a los pueblos y las comarcas en las que se desarrolla.

- El día 31 de diciembre, se cerró el primer ejercicio con la nueva gestión en el albergue de Tábara y el balance ha resultado satisfactorio porque los 1.625 peregrinos que han pasado por el albergue, con sus aportaciones han mantenido la filosofía de la acogida tradicional permitiendo funcionar las instalaciones y el



servicio que se ofrece a cada uno de los peregrinos que acogemos. Ha quedado un pequeño saldo positivo que se empleará en mejoras del albergue que iremos comunicando en su momento. Por eso solo queda agradecer a tod@s los peregrin@s que han pasado por el albergue, su compromiso para que la acogida tradicional se siga manteniendo.

Imágenes



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



Próximos proyectos

- Las gélidas temperaturas en los meses de invierno, hacen que el número de peregrinos se ralentice hasta convertirse en una anécdota, los valientes que se atreven a afrontar el Camino en estas condiciones. Los dos radiadores del albergue se ven insuficientes para contrarrestar el frío exterior por eso, vamos a instalar durante el mes de enero una estufa de leña que subsane en lo posible estas carencias que se detectan en el albergue.
- Ya se han plantado los primeros árboles para el disfrute de los peregrinos, son seis cerezos que están brotando y es posible que en primavera nos obsequien con algún fruto. En los próximos meses,



tenemos previsto poner una docena más de frutales para que en los meses de verano, además de dar sombra a los peregrinos también les proporcionen su fruto cuando lleguen cansados de la etapa que acaban de realizar.

- Durante el mes de enero y febrero, iremos recorriendo todo el Camino Sanabrés desde Granja de Moreruela hasta A Gudiña con el objetivo de recopilar los suficientes datos que nos permitan realizar una guía de este Camino Sanabrés. Será una guía en formato digital que estará actualizada al día y los peregrinos podrán consultarla y descargar de forma gratuita antes de comenzar su camino.

Mensajes Peregrinos

Reproducimos algunos de los mensajes que dejan los peregrinos en el libro destinado para ellos en el albergue a lo largo de este mes:

- Merci beaucoup, j'ai passé un tres bon moment! Meci pour cet accueil chaleureux, et cet repas délicieux.
- Ce fat un moment comme nous l'avons desire toute la journee seuil.
- Grazie della vostra ospitalita e per gli auguri per il

mio compeano

- Buen lugar para empezar un camino.
- Grata sorpresa la encontrada en el albergue de Tábara. Ha pasado de ser un buen albergue a ser un albergue tradicional de primera categoría. Muchas gracias por todo Tábara.
- Continua así na tua vida que tudo faz con que teu Camiño se torne alegre e tua vida un encanto.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



FERIAS Y MERCADOS

La celebración de ferias y mercados hizo que algunos pueblos en los que éstos se celebraban, enseguida comenzaran a destacar sobre los que se encontraban a su alrededor.

En la época medieval, esta concesión era una práctica real o nobiliaria que se otorgaba a aquellos lugares en los que había especial interés porque destacaran y este privilegio se conservaba con el tiempo hasta que se produjera una decisión que lo revocara pero siempre desde el mismo nivel de poder que lo había otorgado.



Tábara, fue un mercado que siempre apoyó al poder establecido y seguramente, eso fue lo que motivó que en sus calles y plazas se celebrara un mercado con el objetivo

que la población despuntara y fuera ese centro de poder que la nobleza ostentó durante largo tiempo.

Antiguamente se celebraba una feria de ganado, en la que se exponían todos los buenos ejemplares que producía la comarca de Aliste en la que los buenos prados potencian que las razas autóctonas se desarrollaran de una forma diferente al resto de la provincia.

De todos los pueblos, los ganaderos traían sus mejores ejemplares para hacer los tratos en los que siempre ganaban todos, el comprador que había adquirido un ejemplar que iba a mejorar lo que tenía en sus cuerdas y establos o en su finca y el vendedor que podía adquirir con lo vendido los nuevos ejemplares que le ayudaran a seguir prosperando.

Los burros zamoranos, los caballos, los buenos cerdos que había que alimentar para poder pasar un invierno sin que faltara nada en casa y las vacas que tuvieron una gran importancia y prestigio hasta que fueron desapareciendo, inundaban las calles y plazas de Tábara.



Cada uno tenía un lugar asignado y de esa forma se conservan algunos nombres como la Plaza de Santa Rosa que es también conocida como la plaza de los cerdos porque en ella era donde se exponían estos animales.

Siempre hay cambios que a veces vienen moti-

vados por lo más inesperado y la feria de ganado se vio afectada por una de estas decisiones. Esta feria, se celebraba siempre en domingo y de todas las partes llegaba la gente para ver lo que se exponía en Tábara. Pero llegaron tiempos en los que comenzó a notarse un declive en la asistencia dominical a los oficios religiosos y el sacerdote que en esos momentos había en el pueblo, lo achacó a la feria, por lo que decidió que en lugar de celebrarla los domingos se hiciera el día 9 de cada mes.

Simultáneamente, todos los sábados se celebraba un mercado en el que se exponían todos los productos que se producían en las huertas y los agricultores acudían a venderlos. No solo había hortalizas y verduras, también los artesanos acudían a vender su trabajo y especialmente apreciada era la miel que los apicultores de Sesnández traían o los cacharros que el alfarero de Junquera de Tera, el señor Manuel, tan bien elaboraba y tan apreciados eran para todos.



Cuando coincidía que el día nueve coincidía en sábado, los animales se trasladaban hasta los aldaños de la torre donde eran expuestos y vendidos, mientras en la plaza se mantenía la venta de los productos hortícolas.

Con el paso del tiempo, algunas costumbres, van cayendo en declive y la feria de ganado se ha quedado solo en un recuerdo para los más mayores del pueblo, aunque el mercado de los sábados se sigue manteniendo y allí podemos encontrar todo tipo de productos que se cultivan en las ricas huertas, aunque los artesanos ya van desapareciendo, de vez en cuando nos encontramos a alguno que sigue manteniendo la tradición de trabajar los juncos haciendo consistentes cestas de mimbre, pero los demás han ido siendo reemplazados por otros vendedores que lo mismo te venden una sartén o la ropa interior último modelo y de marcas made in china.

Son los cambios inevitables en la sociedad que vivimos, aunque hay que agradecer que algunas costumbres se sigan manteniendo a pesar de echar en falta esos artesanos que siempre dieron calor y color a los mercados.

Los peregrinos que llegan a Tábara los sábados, suelen dar una vuelta por la plaza y se proveen de esos productos que van a consumir esa jornada y la siguiente, porque pocas veces van a encontrarse en su camino algo que viene directamente del productor.





AÑORANZA

El Camino suele dejar huella en las personas que lo recorren y siempre se busca recordar ese momento que fue especial y marcó al peregrino de una u otra manera.

Estas navidades, llegó hasta Santa Marta uno de esos nostálgicos que iba en busca de los recuerdos que mantenía desde una década atrás cuando pasó por este lugar y tuvo uno de esos encuentros especiales.

El teléfono sonó en casa de Celes, la encargada de mostrar a los visitantes la iglesia de Santa Marta y el museo, era M^a del Mar, la encargada del bar que hay frente a la Iglesia que le comunicaba que había un peregrino que deseaba verla. M^a del Mar sabía que Celes se encontraba de vacaciones y ya no recibía a los peregrinos porque el albergue se encontraba cerrado, pero aquel no era un peregrino más de los pocos que pasan en estas fechas haciendo el Camino, era alguien que venía en busca de recuerdos y estaba recorriendo en coche esos lugares entrañables de su camino que no se habían marchado de su mente.

Celes se extrañó porque hace tanto tiempo, ella no tenía relación con los peregrinos y no

sabía quien podía ser la persona que deseara verla. Como se imaginó, aquella cara le era completamente desconocida, pero el hombre tenía un especial interés por hablar con ella y dejó que éste satisficiera su curiosidad.

Cuando el peregrino pasó por este lugar, tenía previsto finalizar su jornada en Olleros, pero al ver a una persona a la puerta de una bodega, pensó que disfrutar de un rato de conversación le vendría bien, aunque no hizo falta proponérselo a aquel desconocido, éste le llamó para que se acercara y le invitó a un vaso de vino y como era la hora de comer, le dijo que si no llevaba mucha prisa, le invitaba

a comer en la bodega y asaban unas costillas.

-Mejor sentaría un buen cordero -dijo el peregrino que como buen vasco, disfrutaba con una buena comida.

-No tengo para unas buenas zapatillas y menos para un cordero -bromeó Jacinto.

Se acercaron hasta la Carnicería y compraron lo necesario para esa buena comida a la que se unió Mariano, el cuñado del buen hombre y los tres dieron cuenta de lo que las brasas se encargaron de poner en su punto.

Cuando terminaron, acercaron al peregrino hasta donde tenía previsto finalizar su jornada y se despidieron.

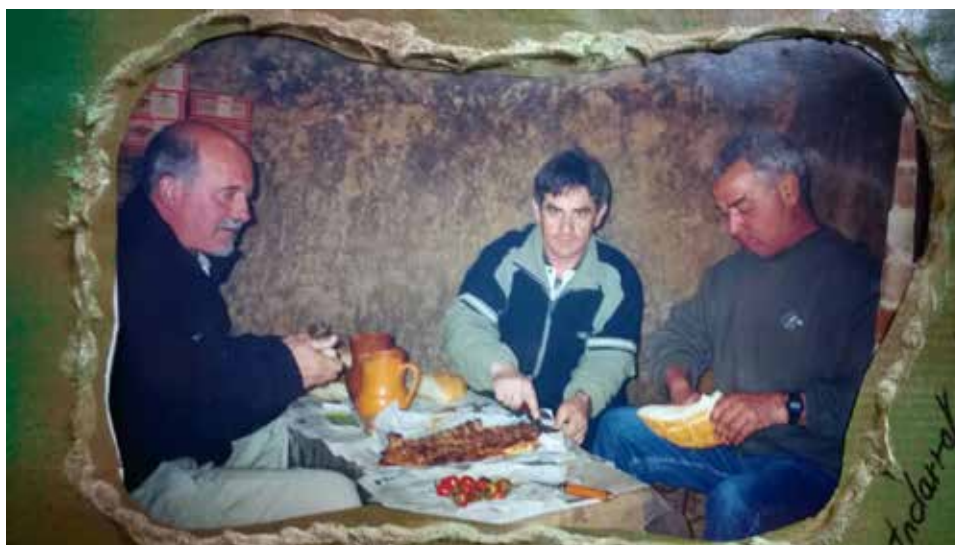
No pasó un mes de esta despedida cuando Jacinto recibió un paquete que procedía del País Vasco, era de Iñaki que le enviaba unas buenas botas de trabajo de la zapatería de su propiedad en un pueblo guipuzcoano. Aquel gesto emocionó a Jacinto que cuando le dijo que no contaba con dinero para unas zapatillas estaba bromeando, pero

Iñaki lo tomó al pie de la letra y cumplió con quien tan bien se había portado en su camino.

Ahora Iñaki, en compañía de su mujer estaba recordando ese Camino que tanto significó para él y deseaba ese reencuentro con Jacinto, pero éste había falle-

cido unos años antes y como no tenía datos de Mariano, entró en la carnicería donde habían comprado las costillas y les mostró la foto que conservaba de la bodega y allí fue donde le indicaron que el otro integrante del trío era Mariano, el marido de la persona con la que ahora estaban.

Fue un momento muy entrañable añorando aquellos momentos, y mientras estaban hablando Iñaki fue tomando las medidas de todos los que se encontraban con él y unas semanas después volvieron a llegar a Santa Marta media docena de pares de zapatos, quería que fuera como aquella primera vez que tan buenos recuerdos le dejó el encuentro que tuvo en Santa Marta.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



CAMBIOS

Muchos peregrinos que salen de Granja de Moreruela, cuando llegan al puente que salva las aguas del Esla, se imaginan que este puente fue construido para que peregrinos y lugareños pudieran pasar de una parte a la otra, porque el Camino que debían seguir iba por donde se encuentra emplazado.



la sensación que el robusto puente lleva siglos en ese lugar.

Puente Quintos, debe su nombre no como algunos creen por haber sido construido por éstos, sino que ocupa parte de una finca que lleva ese nombre y cuando se levantó, se le dio el nombre del lugar sobre el que se asentaron algunos de sus cimientos.

Antiguamente, los peregrinos no tenían que dar el largo rodeo que hacen ahora para acceder a la parte baja de donde se encuentra el Castrillón, el trayecto que seguían era mucho más corto y directo.

La conocida como ruta de los monasterios, permitía que los peregrinos fueran de uno a otro siempre por los caminos más rectos que podían encontrar y tras dejar atrás el Monasterio de Granja de Moreruela, antes de llegar al de Tábara, se encontraban con el de Moreruela de Tábara y desde el magnífico emplazamiento cisterciense, accedían hasta el río Esla, que antes de construirse el embalse contaba con varios vados por los que podía pasarse sin dificultad y cuando las aguas bajaban un poco más crecidas, había un barquero que transportaba las mercancías y las personas de una orilla a la otra.

Son esas alteraciones del camino lógicas, que no vulneran sustancialmente el trazado del mismo como está ocurriendo en la actualidad con las grandes obras que se están realizando en esta zona del Camino.

Sin embargo, esta construcción es reciente como también lo es el trazado que siguen los peregrinos, aunque da

SAN ANTONIO

Son numerosas las poblaciones que celebran la festividad de este santo asceta que fundó en el siglo III en Egipto el movimiento eremítico y al que se vincula con los animales por la devoción que sentía hacia ellos y algún que otro milagro que se le atribuye en su larga vida que según se cuenta llegó a superar los cien años.

Se cuenta que San Antonio, cuando murió el decano de los anacoretas "Pablo el Simple", lo enterró con sus propias manos, siendo ayudado por dos leones y otros animales, por eso y otros milagros que se le atribuyen está considerado como el patrón de los animales.

Son muchas las poblaciones rurales y urbanas en las que se siente gran devoción por este santo y cuando llega su día acuden a los templos en los que se le venera, con animales domésticos o de las granjas para que sean bendecidos por quien tan bien supo comprenderlos.

El calendario marca el 17 de enero como su festividad conmemorando el traslado de sus restos a Moreruela y en algunas zonas de la comarca, se efemérides de una especial este día.

Se organiza una cena para todos los que deseen asistir del pueblo donde se venden conejos, pasposteriormente asisten a la subasta, es una iglesia para sacualquier necesidad que se tenga en esos momentos. Es una de esas tradiciones que congrega a las gentes del pueblo que no desean ver como algunas van cayendo en el olvido o se llegan a perder para siempre cuando son esa esencia que consigue llegar a diferenciar a los pueblos.





SENDEROS BLANCOS

Uno de los primeros síntomas de la llegada del invierno la podemos observar en las Portillas del Padornelo, en la etapa que recorren los peregrinos que llegan a Lubian desde Puebla de Sanabria.

Las primeras nieves han comenzado a hacer acto de presencia y el paraje que los caminantes deben afrontar se va volviendo blanco, da la sensación que todo se vuelve más limpio y puro, y la jornada, que ya es suficientemente dura en condiciones normales, se vuelve más exigente, el cansancio se va haciendo más ostensible y el caminar com-



mienza a ralentizarse, aunque cada vez que se hace un alto para recuperar las fuerzas que se van perdiendo, se tiene la gran suerte de presenciar un paisaje distinto, es la naturaleza más dura que

nos muestra una belleza incomparable.

Marcos, es uno de esos escasos peregrinos que en estos días se encuentra haciendo su camino y según nos ha manifestado, ha tenido la suerte de hacer esta jornada mientras iban cayendo los primeros copos de nieve y veía como el paisaje iba cambiando a cada paso que daba.

Según nos confiesa Marcos, el cansancio es algo superior al que estaba acostumbrado en las jornadas anteriores, pero el aire que está respirando es tan puro como nunca lo había sentido y cuando va penetrando en dirección a los pulmones, tiene la sensación que va limpiando todo su organismo.



También está observando en un camino casi inmaculado que no se encuentra solo por aquellos parajes, cientos de animales que salen en busca de su sustento diario van dejando las huellas sobre el manto blanco que ha ido cubriendo el suelo y sabe que no está solo, sus instintos se agudizan ante cualquier ruido diferente, porque es con-

ciente que en cualquier momento va a ver salir de entre los matorrales a algún animal en busca de su presa.

Para Marcos ha sido una contrariedad esta inclemencia



con la que inicialmente no contaba, pero está descubriendo que el Camino en estas condiciones tiene un encanto que muy pocos peregrinos van a poder disfrutar y él tiene la suerte de poder sentirlo.

Según va descendiendo desde el alto del Padornelo hasta Lubian que se encuentra casi en la parte más baja del valle, tiene la sensación que las temperaturas se van suavizando, es el microclima especial de este pueblo que lo hace diferente y cuando llega al calido albergue, puede disfrutar más si cabe de esta jornada cuando desde las ventanas del albergue observa con satisfacción el duro camino que ha recorrido hasta llegar allí. Ahora un merecido descanso para recuperar fuerzas y a pensar en la jornada siguiente, otra portilla que superar, La Canda y cuando se llega a lo más alto, entre la nieve, el hito de piedra que separa dos provincias y dos comunidades, cuando se llega a la provincia de Ourense, da la sensación que Santiago se encuentra un poco más cerca, cuando sentimos el país de grelos debajo de nuestros pies, parece que se recuperan casi todas las fuerzas que se han ido dejando, porque la meta casi se encuentra al alcance de la mano.



La jornada que ha pasado Marcos en Lubian, va a ser para él una de las más especiales de su Camino, porque solo unos pocos afortunados tienen la suerte de encontrarse en unos parajes como los que él está presenciando.





Paz... en la Reina

A la vera del castillo en una calle trasera, se encuentra este edificio de esta noble villa regia. En la rúa de las Flores aún hoy se puede ver, el blasón de los Señores que bien mandaron hacer. Don Rodrigo y doña Ana, Señores de Pimentel, V Condes de esta estirpe de un origen portugués. Entre otros ornamentos bien se pueden distinguir, diez veneras “puesto en recto” enmarcadas por alfiz. Las conchas, ellas hablan, de los usos que allí hubo, del descanso de la etapa en un Camino tan duro. Pues sí que este lugar, del que pistas os he dado fue albergue-hospital en un tiempo no lejano.



¿Qué de Historia contaría las bondades de la piedra en este bello Camino, cultura de nuestra Tierra?

Vayamos ahora a Una; triste a la par que alegre, pues de la mala fortuna siempre algo bueno se aprende.

Fue a primeros de noviembre en una tarde de viento, soplaban fuerte del Este y tornaban paso lento.

Dos peregrinos llamaron a la puerta del albergue, uno de ellos a caballo, otro a pie, era el sirviente.

A la llegada del alba, levantose el peregrino con una triste mirada y un enorme desatino.

Y el curioso hospitalero dirigióse a esta persona bien marcada por el belfo, sin poderse imaginar, el tesoro de este Encuentro:

“Es costumbre en esta casa intentar sanar los males del camino ¿qué os esquilma buen hombre?” preguntó el hospitalero.

“Mis quebrantos no pertenecen a este mundo terrenal,

es mi espíritu el que atormenta” contestó el maltrecho peregrino.

“Desconocidos somos y no es correcto compartir aquello que bajo cada ser se halla si no es voluntad, pero sí conviene en mi oficio recordar que cualquier pena se empieza a disipar cuando se escapa de los adentros” replicó el hospitalero.

Y llegando la partida, por el trato ofrecido siempre gracias merecidas, algo ya había cambiado pues su rostro era mudado, a aquel tenue peregrino le llegó algo de alegría: “Aquí le dejo buen hombre con letra contada mi pena. Su sabio consejo seguí y aquí encontré esta tregua que tanto yo perseguí y la alcancé en la Puebla. Son ya más de treinta noches que sigo rumbo sin ella. Y es tiempo de encontrar Paz, ahora ya sin mi Reina.

Y así fue que este Escrito se encontró depositado en aquel humilde sitio dedicado al Gran Santiago. Y todos los caminantes que a su lectura acudieron no pudieron ocultar la hondura del sentimiento. Pues hablamos sí Señores, sin duda, de amor inmenso. Juzguen Uds. presto si estaban en lo correcto, pues ahora leeré el desvelo de este cuento:

Llegaste siendo una niña a un país extranjero para entregarte a este desconocido y longevo esposo.

Tus temores retrasaron el sangrado, baluarte indispensable en el engendro de la vida. Tal presión obtuvo tu persona que la primera ocasión no pudo por menos de resultar fallido juego. Pero fue tal tu empeño que lograste por dos veces, alumbrar dos criaturas, aunque hembras fueron y no herederos.

Mis dos luceros tengo más aún no pudo ser el cuarto preñado llegar a buen puerto, cruel destino con su sentencia a muerte.

Tus temores llevaron las anclas de tu valentía, lograste ser mujer, reina y madre, quebraste el rubor de mi corazón y me diste vida más allá de todos los cielos.

A Isabel de Valois, Reina de la Paz. Tuyo siempre, Felipe de Austria.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



El excepcional museo de la Cofradía de los Falifos: un túnel del tiempo de la Edad Media al siglo XXI

El santuario de la Virgen de la Carballada, sin ninguna duda, es uno de los templos más importantes de la provincia de Zamora. Su origen se remonta, tanto por documentación como por los elementos arquitectónicos del templo, a la alta edad media.



Su papel fue fundamental a la hora de integrar y de dar sentido y coherencia cultural a los nuevos pobladores que se iban asentando en este territorio de la comarca de la Carballada. En este sentido, la religión era el elemento cultural más importante para aquellos pobladores. Era lo que les identificaba y unía, vinieran de donde viniesen.

Este templo y, muy particularmente, la Virgen de la Carballada que se venera en él, fueron alimentando la fé y la cohesión cultural de un pueblo y de unas gentes que, sin solución de continuidad, han legado a través de los siglos una herencia cultural que llega hasta los mismos inicios del siglo XXI, en los que nosotros, los zamoranos actuales,



nos encontramos.

Llegados a este punto, seamos ateos, agnósticos o creyentes

de la religión que queramos, no podemos escapar o negar aquello que culturalmente nos constituye y nos proporciona la savia cultural de nuestros comportamientos éticos, morales, políticos y sociales actuales. Sólo conociendo, a través de la recuperación de nuestro patrimonio

histórico y de la construcción de una historia seria que se base en el estudio de ese patrimonio, podremos poder llegar a ser dueños de nuestro futuro, al saber quienes somos realmente, y podremos legar la mejor herencia posible a las nuevas generaciones.



En Rionegro del Puente, por ignorancia, por dejadez o por falta de conciencia histórica se ha perdido

demasiado patrimonio. Hoy, como cofrade encargado de la defensa del patrimonio histórico de la Cofradía de los Falifos, me siento con el deber de defenderlo y de afirmar que no debemos desperdiciar ni un ápice de todo aquello que aún conservamos, y que pertenece al cuerpo cultural que formamos gracias al santuario de la Carballada de Rionegro del Puente. Los falifos y los carballeses tenemos el deber de cuidarlo y de respetarlo aunque nuestra igno-



rancia, en un principio, nos impulse a creer que es algo poco importante porque lo conocemos desde pequeños o

porque la costumbre nos ha cegado a la hora de valorar lo que tiene verdadero valor.

El museo que la cofradía ha creado ha sido una iniciativa fundamental porque es uno de los pilares que van a garantizar y a mostrar que la Hermandad de la Carballada tiene una historia y un patrimonio excepcional porque gracias a él una parte muy importante de Zamora y de otros territorios pudo llegar a ser gracias al mensaje y las obras de solidaridad de esta cofradía.

Julio Samuel Badenes Almenara.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



JUEGOS DE JUGAR

Estos días, en todos los pueblos, los Reyes de Oriente, se han multiplicado para llegar a todos los hogares del mundo, pero especialmente a aquellos en los que había niños que les estaban esperando con ansiedad.

Faramontanos, fue uno de esos pueblos en los que sus Majestades, departieron unas horas con los más pequeños y fueron satisfaciendo las peticiones que cada uno les había hecho y la mayoría por lo que luego nos manifestaron sus majestades, fueron atendidas porque los niños de este pueblo se habían portado bastante bien en general.



Cuando los niños se despertaron por la mañana, la mayoría se quedaron casi sin palabras al ver lo que les habían dejado

al lado del árbol o junto a la chimenea. Grandes paquetes que contenían regalos muy llamativos y que a los niños dejaron con la boca abierta, pero después de la sorpresa inicial y ver el juguete que les habían dejado, más de uno dejó a un lado el juguete y se puso a jugar con la caja que lo contenía o fue dándole una utilidad al pilixpan que lo envolvía, pero el juguete, se quedó en un rincón de la casa.

Es algo habitual y cada vez más frecuente, que nos lleva a pensar si realmente los juegos que cada día se producen en mayor cantidad para satisfacer toda la demanda que hay, están pensados para el fin que se persigue, y es que los niños jueguen con ellos, o como en muchos casos ocurre, pasada la euforia inicial ya no despiertan el menor interés.

Ha venido esto a mi mente, cuando hablando con algunas personas mayores del pueblo, comentábamos como eran los juegos de antes en los que la calle era el lugar de expansión de los niños en lugar del salón de la casa mirando la pantalla de la tele o del ordenador como se hace ahora y se ha perdido la imaginación de los juegos, de disfrutar con los demás mientras los gritos y el jolgorio solían presidir cada uno de los momentos en los que se disfrutaba jugando.

Pedí a estas mujeres que me hablaran de los juegos que ellas hacían cuando eran niñas y pude ver que la imaginación estaba presente en cada uno de ellos y no me cabe ninguna duda que entonces se hacían juegos que eran para jugar.

Recordaban como en el suelo de barro se hacía un círculo en el que se tiraba un hierro y poco a poco se iban adueñando del terreno del contrario, era como ese monopoly actual, pero en el que se disfrutaba jugando, aunque se llegara a casa completamente embarrado.

También era una celebración cuando se sacrificaba algún cordero para satisfacer las necesidades de la casa y los pequeños se peleaban por las tabas con las que luego iban a poder jugar con los amigos.

Las bellotas, producían numerosas cosas para jugar, además de degustarlas cuando se encontraban dulces y nutritivas. Cortadas por la mitad y poniéndoles encima un palo eran unas peonzas artesanas estupendas y las bujacas que producían algunos robles eran unas canicas perfectas para jugar o se convertían en preciosas muñecas, eso sí, con mucha maña.

Cuando un cubo de cinc ya no servía para nada, el aro era uno de los juegos más divertidos y no digamos quien tenía la ocasión de hacerse uno completamente de hierro, con ellos se demostraba una habilidad haciéndolo rodar de una y mil maneras.

Un sencillo trozo de cuerda servía para hacer una comba en la que podían jugar hasta una docena de niñas y mientras les tocaba el turno de saltar, hablaban, algo que se está perdiendo entre la juventud.

La lluvia, también proporcionaba juegos imaginativos, quien conseguía un plástico se iba a las zonas en las que había algo de pendiente y se deslizaba por ellas, haciendo carreras en las que se acababa completamente embarrado, pero entre ese barro que se quedaba en las caras, se dibujaba una gran sonrisa de felicidad.

Hasta en la matanza, había algunas peleas por conseguir la vejiga del cerdo con la que luego se podían hacer mil y un juegos y quien era el propietario de la misma decidía siempre a lo que se iba a jugar.

Matracas, carracas, cualquier cosa servía para que la imaginación de los más pequeños viera en lo que tenían en las manos algo para poder jugar con los demás niños del pueblo.

Hoy los niños disponen de tantas cosas, tienen casi de todo, pero con la evolución, han ido perdiendo la esencia y la imaginación de saber jugar.



Hitos del Camino Sanabrés

MANIFIESTO DE VILAFRANCA

Este espacio dedicado a los Hitos del Camino Sanabrés, en esta ocasión va a recoger otro Hito del Camino, es el manifiesto consensuado por gentes diferentes y con intereses distintos, a los que les une el Camino y sobre todo evitar que siga degradándose como está ocurriendo en estos momentos.

Son muchas las reuniones y manifestaciones que se han realizado en los últimos años para que el Camino no



siguiera degenerándose y se fuera convirtiendo en lo que la mayoría de los peregrinos no deseamos. Todo el trabajo realiza-

do es bien venido, son piedras que se van poniendo para conseguir un logro común. Pero sin duda, este manifiesto ha conseguido subir un peldaño más en ese escalón que va a conducir y mantener la esencia del Camino, porque lo recogido en él, como ha ocurrido en otras manifestaciones similares, en esta ocasión, creo que ha conseguido articular las medidas para que no quede solo en un papel que se guarda en una estantería y con el paso del tiempo se convierte en papel mojado.

Todos los que participaron en este foro y aquellos que no pudieron asistir pero dejaron sus aportaciones para que fueran incluidas, fueron responsables con los planteamientos que se hicieron, ahora tienen la responsabilidad de hacer un seguimiento de todo cuanto se recogió en este documento y exigir como allí se dijo que se vaya cumpliendo.

Reproducimos las conclusiones de este encuentro para que sean difundidas a todo el mundo peregrino y los que se sienten identificados con ellas, no solo las hagan suyas, también las difundan en la medida de sus posibilidades.

MANIFIESTO DE VILAFRANCA DEL BIERZO



En Villafranca del Bierzo a 14 de diciembre de 2014 en el Foro Internacional "El Legado de Elías Valiña" organizado por la Fraternidad Internacional del Camino de Santiago, FICS,

tras analizar la problemática actual del Camino de Santiago, los participantes en el mismo, procedentes de: Corea del Sur, México, Japón, Filipinas, Portugal, EE.UU, Bélgica, Alemania, Francia, Italia, Argentina y España, investigadores, historiadores, hospitaleros, miembros de asociaciones jacobas, peregrinos y amantes del Camino, reunidos en asamblea abierta, fraternal, libre y democrática y unidos por el amor y el servicio a la peregrinación jacobea:

Han llegado a las siguientes conclusiones, por unanimidad, sobre los temas tratados: PROPUESTAS A LA SECCIÓN 1 CREDENCIAL/COMPOSTELA

Se propone y se acuerda:

- Insistir en que la Credencial, además de un pasaporte en el Camino, identifica a las personas como peregrinos. Y eso implica una serie de derechos (acceso a los albergues fundamentalmente) pero también de deberes: comportamiento correcto y colaboración en los albergues de peregrinos, ayuda mediante donativo a su sustento y mantenimiento en los albergues de acogida tradicional jacobea, solidaridad con otros peregrinos en el Camino, una actitud activa en el mantenimiento de un Camino limpio y un respeto al patrimonio jacobeo que le va a envolver en toda la ruta. Por lo mismo, ni la credencial debe ser objeto de comercialización alguna (salvo, en su caso, para cubrir gastos básicos de imprenta o bien la entrega de un donativo completamente voluntario para ayuda de las personas o instituciones encargadas de entregarlas) ni mucho menos puede entregarse indiscriminadamente sin 1) Una explicación clara al destinatario de lo que significa el Camino y la peregrinación 2) Un compromiso del mismo, asumido y firmado en la propia credencial, de respeto a los valores del Camino.
- Rogamos a las entidades emisoras de credenciales que, en lo posible, las mismas se emitan en 2 idiomas y se entreguen debidamente selladas.

- Por tanto la credencial sólo podrá ser entregada, debidamente sellada y de forma altruista, por asociaciones jacobas, parroquias, organizaciones e instituciones que asuman lo anteriormente expresado.

- "Compostela". Resulta evidente que los últimos cien últimos kilómetros que se exigen para obtener dicho documento por parte de la sede compostelana como certificado de peregrinación, son la causa principal de la masificación, desvalorización y confusión que reina en estos últimos tramos de los itinerarios jacobas, constreñidos, además, todos ellos a la Comunidad Autónoma de Galicia. La identificación, del Camino de Santiago con esos últimos kilómetros (inicio del Camino para más del treinta y cinco por ciento de los peregrinos) lleva a la frustración, desencanto y desmotivación de los miles de peregrinos jaco-



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

beos de medio y largo recorrido.

Por otro lado, significa una reducción del itinerario a los límites estrictos de Galicia, olvidando la universalidad del Camino de Santiago y los itinerarios que nos han sido legados por la historia.

Por tanto se solicita a la catedral de Santiago: por una parte, la ampliación de los kilómetros para la concesión de la Compostela y por otra, que se incluya en el mismo documento y gratuitamente, el lugar de salida del peregrino al Camino de Santiago.

PROPUESTAS A LA SECCIÓN 2: DEFENSA DEL PATRIMONIO, DELIMITACIÓN Y SEÑALIZACIÓN DE LOS ITINERARIOS JACOBEO

En los últimos años se ha asistido a continuos atentados contra el patrimonio y la identidad de los itinerarios jacobinos. Al respecto, no es baladí que estos atentados hayan afectado al Camino Francés, al Itinerario Cultural Europeo y Patrimonio de la Humanidad. Es fácil suponer que si la relación de intervenciones negativas que afectan a este itinerario han sido posibles ante la pasividad de las administraciones competentes, qué no estará ocurriendo en otras rutas jacobinas que no gozan de esa protección. Este tipo de situación se ha dado en todas las Comunidades Autónomas. Por otro lado, las obras e intervenciones de todo tipo que afectan a los itinerarios jacobinos ni llevan consigo en muchos casos un estudio de impacto ambiental y paisajístico que respeten el ámbito de los itinerarios históricos ni mucho menos se conceden alternativas dignas a los peregrinos.

Lamentable también es lo acaecido con innumerables inmuebles patrimoniales que nos lleva a pensar que ese enorme legado de la historia corre un serio peligro de abandono cuando no ruina ante la indiferencia o dejación de muchas administraciones públicas que tienen la ineludible obligación de defenderlo.

Por todo ello se propone y se acuerda:

- Adhesión a la petición del ICOMOS-España solicitando la inclusión inmediata del Camino Francés en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro de la UNESCO.

- Exigir el cumplimiento de las leyes de defensa y protección de los itinerarios históricos delimitados y calificados como "Camino de Santiago"

- Legislación para la protección real de las cuencas visuales del Camino de Santiago, así como del patrimonio paisajístico e histórico-artístico que contengan.

- Prohibir el asfaltado de los tramos viarios utilizados por peregrinos, y en el caso de que sea absolutamente necesario, disponer al menos de una senda paralela.

- Habilitar pasos seguros en todos aquellos lugares

que impliquen un peligro manifiesto

para los peregrinos, con particular incidencia en los cruces de carreteras, cruces de vías de ferrocarril, etc.

- Procurar dedicar el 1% cultural de la obra pública en España no sólo a instalar áreas recreativas o monumentos, sino a rebajar el impacto de las grandes infraestructuras recurriendo a diferentes técnicas de la ingeniería del paisaje.

- La creación, en su caso, de un fiscal de defensa del Patrimonio Jacobino.

- Reactivación del Consejo Jacobino.

- Ofrecer descuentos, a los peregrinos con credencial, en el acceso musealizado a templos, monasterios o catedrales, siguiendo el ejemplo de algunos lugares que ya lo practican.

- Solicitar la implicación máxima de las instituciones europeas en la conservación y mantenimiento de un patrimonio que es común a todos. Respecto a delimitación:

- Resulta imprescindible llevar a cabo una delimitación de los Itinerarios Jacobinos con el mayor rigor histórico como paso previo a su protección legal.

Respecto a señalización

Ante el caos de la señalización de todo tipo además de la utilización interesada de las flechas amarillas, principal distintivo de la peregrinación jacobina en todo el mundo, reconocida como emblema universal del Camino de Santiago, proponemos:

- Unificación de la señalización del Camino de Santiago en todos los itinerarios europeos y sin excepciones, basada en la indicada por el Consejo de Europa. No obstante, allí donde sea posible, se mantendrá la utilización de las flechas amarillas.

- La articulación de una normativa específica para determinar quién está facultado para señalar, añadiendo sanciones rigurosas a quién no lo esté

- Se propone que las entidades autorizadas sean las que siempre han velado por el camino y su señalización: las asociaciones, cofradías y entidades jacobinas.

SECCIÓN TRES: TURISMO Y PEREGRINACIÓN

La irrupción de la cultura del ocio en el Camino de Santiago ha incrementado los problemas que aquejan a las principales rutas: masificación, banalización, pérdida de la especificidad de la peregrinación jacobina y de los valores que la han determinado históricamente. Gran responsabilidad tienen las administraciones públicas, por promover campañas institucionales orientadas a vender el camino como "producto turístico".

Proponemos y acordamos:

- Reorientar las campañas turísticas institucionales



del Camino de Santiago respetando los valores tradicionales de peregrinación.

- Apoyo a las asociaciones, cofradías e instituciones vinculadas al Camino para lograr que ejerzan una acción didáctica con el peregrino.

- La inspección rigurosa de todos los servicios dirigidos al peregrino.

- La apertura y buen estado de los templos, iglesias, ermitas y monumentos que jalonan la ruta.

SECCION IV: Hospitalidad y acogida al peregrino

La hospitalidad dispensada a los peregrinos jacobeos es, sin duda alguna, uno de los elementos fundamentales que sustentan al Camino de Santiago.

Actualmente, ante la ausencia de una regulación común, han proliferado los albergues cuyo objetivo principal es acoger al peregrino a cambio de un precio fijado.

Proponemos y acordamos:

- Solicitar un esfuerzo para la homologación de las legislaciones de acogida al peregrino para que sean compatibles entre sí.

- Los albergues de acogida tradicional y altruista, atendidos por hospitaleros voluntarios, han sido y son la base y el alma del Camino. En ese sentido deben ser objeto tanto de especial protección como de una normativa específica que los ampare y distinga.

- Sugerimos un cambio en la calificación de los albergues privados de nueva creación para evitar la confusión con los albergues tradicionales (por ejemplo Posada de Peregrinos, Hostal de Peregrinos).

- La preferencia, en todos los albergues tanto de acogida tradicional como institucional, a los peregrinos de a pie y, dentro de ellos, a los de largo recorrido, evitando la reservas de plazas en este tipo de Albergues.

- Configurar, promover, apoyar y divulgar una red estable de albergues u hospitales para peregrinos de invierno, que se comprometan a abrir durante estos meses.

- Adecuar los horarios en todo tipo de albergues de peregrinos, tradicionales e institucionales, de los Caminos de Santiago, para asegurar el descanso de los peregrinos y hospitaleros.

El Camino está hecho para andar y vivirlo, no para vivaquear de albergue a albergue haciendo colas desde las nueve de la mañana. El respeto y la solidaridad deben primar en la acogida jacobea.

ULTREIA E SUS EIA

MANIFESTO of VILLAFRANCA del BIERZO



In Villafranca del Bierzo on the 14 th of December 2014, at the International Forum "The Legacy of Elias Valina" organized by the International Fraternity of the Camino de Santiago (FICS):

After analyzing present problems on the Cami-

no de Santiago, participants from South Korea, Mexico, Japan, the Philippines, Portugal, United States, Belgium, Germany, France, Italy, Argentina, and Spain -- investigators, historians, hospitaleros, members of Jacobean associations, pilgrims, and lovers of the Camino -- together in open, fraternal and democratic assembly and united by our common love and service to the Jacobean pilgrimage, We have come to the following conclusions on the following themes. PROPOSALS for SECTION 1: CREDENTIALS & COMPOSTELAS We propose and are in agreement:

The credential is not a personal souvenir, it is a passport to the Camino. It identifies the holder as a pilgrim. This implies a series of rights (primarily access to the albergue network) but also responsibilities: proper behavior and cooperation on the trail and in the pilgrim albergues, helping to maintain the albergues with donations, labor, and material support; solidarity with other pilgrims on the Camino, and actively keeping the trails clean and clear, as a marks of respect for the Jacobean legacy. The credential shall not be sold as a commercial product. (Charges levied should cover only the costs of producing the item, or part of a completely voluntary donation to help the institution issuing the credential.) Credentials shall not be issued indiscriminately without

o A clear, verbal explanation to the pilgrim of what the Camino de Santiago is, and what a pilgrimage is.

o An agreement, consented-to and signed by the pilgrim as part of the credential, to respect the values of the Camino.

The entities that issue credentials should provide this agreement in languages understandable to the pilgrim, and provide their sello with the pilgrim's signature.

o We ask that the credential only be issued properly stamped and as an altruistic offer by Jacobean associations, parishes, organizations and institutions willing to undertake the above steps.

The COMPOSTELA: It is clear that the final 100 kilometer hike required by the

See of St. James to obtain the Compostela document, abetted by the



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

Autonomous Community of Galicia, is the principal cause of the overcrowding, devaluation, vulgarity and confusion that reigns in these stretches of the Jacobean trails. Disingenuous promotions identifying only these last (Galician) kilometers as “The Camino de Santiago” means that now more than 35% of pilgrims walk the least number of kilometers required, while the thousands of pilgrims who have come much longer distances are disenchanted and disheartened when given the same recognition.

Limiting the Camino to Galicia throws aside the universality of the Camino de Santiago and the many historic trails that lead to the apostle’s shrine.

For this we ask the authorities of the Cathedral in Santiago:

Consider increasing substantially the kilometers required for the Compostela; AND include on the Compostela document the place where the pilgrim began his journey, thus acknowledging the achievement of the long-distance pilgrim.

SECTION 2: Defense of Camino Heritage, Defining and Way-marking Camino Trails

In recent years we have seen multiple threats to the patrimony and identity of the Jacobean trails, not the least of these on the Camino Frances, a European Cultural Itinerary and a UNESCO Patrimony of Humanity site. It is easy to assume these incursions are the result of incompetent international law enforcement, but they are common along all the Camino paths, on itineraries with and without designations or legal protections. Building projects and demolitions of all kinds are undertaken on historic pathways without so much as an environmental impact study, much less construction of alternative pathways for pilgrims. Also lamentable is the loss of innumerable historic buildings along these trails, gone to ruin in plain sight of the administrators responsible for preserving them.

For these reasons we agree to:

1. Support the petition of ICOMOS-Spain to include the Camino Frances on the UNESCO List of World Heritage Sites in Danger.
2. Demand the enforcement of laws already on the books that defend and protect the itineraries known historically as “Camino de Santiago.”
3. Solicit true protections of the visual landscape of the Camino de Santiago as part of our heritage, the iconic landscapes as well as historical, architectural and artistic treasures.
4. Prohibit pavement of trails used by pilgrims, and in cases where it is absolutely necessary, provision of a parallel footpath.
5. Create secure passages in places that present a danger to pilgrims, with particular attention to road crossings, railway crossings, blind curves, etc.

6. Procure and dedicate a “1% for Culture” surcharge on public works in Spain not just to finance monuments and playgrounds, but to reduce the impact of major infrastructure projects on the landscape.

7. Create a public department dedicated to preserving Jacobean heritage.

8. Reactivate the Jacobean Council.

9. Offer pilgrim discounts at museums, churches, monasteries, and other historic or artistic sites.

10. Solicit maximum support from European institutions for the conservation and maintenance of the heritage we hold in common.

On the matter of historic legal designation:

It is essential we ensure the Jacobean Itineraries with the most historical claims as pilgrimage ways receive proper legal designations and protection.

On the matter of Way-marking:

Although the yellow arrow is the icon of the Jacobean pilgrimage in all the world, a chaos of markings and signs litter the pathways on the Way of St. James. We propose:

1. Unifying the way-marking of the Camino de Santiago throughout Europe, based on the European Council guidelines. Wherever possible the yellow arrow will be used.

2. Creation of specific rules or laws to determine who is authorized to erect waymarks; with fines or other sanctions for those who “freelance.”

3. We propose the authorized way-markers be the same people who have always maintained the Way: Associations, confraternities and Jacobean entities without profit motives.

SECTION IV: Hospitality and Welcoming the Pilgrims

Hospitality is, without a doubt, one of the fundamental elements that sustain the Camino. But owing to the absence of common regulations, a variety of privately owned, fixed-price “pilgrim albergues” are proliferating along the Way.

We propose:

1. To begin a movement to standardize existing rules on pilgrim accommodation.

2. To change the designation of private albergues to avoid confusing them with traditional non-profit albergues. We can call them, for example, “Posadas de Peregrinos,” or “Hostales de Peregrinos.” Albergues with a traditional and altruistic welcome, attended by volunteer hosts, are the foundation and the soul of the Camino. As such, they merit special protection and distinction.

3. To offer preference in all institutional and traditional albergues to pilgrims traveling on foot, as well as long-distance hikers. Albergues operating under this designation will not accept reservations.



4. To configure, promote, and support a stable network of albergues and hospitality options for winter pilgrims.

5. To adjust and rationalize the opening and closing hours in every kind of pilgrim albergue on the Camino to ensure hospitaleros and pilgrims get enough rest.

The Camino is here for walking and enjoying, not for racing from albergue to albergue, standing in queue from 9 a.m. to get a bed for the night. Respect and solidarity should come first on the Jacobean Way.

ULTREIA E SUS EIA

El Espíritu de Santi

EL CAMINO SANABRES

49140 Tábara (ZAMORA)

Redacción y Dirección: José Almeida

Maquetación: Santiago Andrés

Edita: Tu voz digital.com

Albergue de Tábara

El Espíritu de Santi

Colaboradores: Celes Panizo, Felipe Lubian,
Oficina de Turismo de Puebla de Sanabria, Julio Samuel
Badenes, Francisco Fincias Sánchez, Rosario Diez

Teléfonos: 607 770 735

637 926 068

Mail: alberguedetabara@gmail.com

tuvoz@tuvozdigital.com

Web: tuvozdigital.com

Facebook: Albergue de Tabara

Tu voz digital



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

El espíritu de Santi

Camino Sanabrés

Albergue de Tábara

Nº 10 Enero 2015